



Partner Lite

Tragbare Wasserwerfer

BEDIENUNGSANLEITUNG





Bei Fragen oder Störungen wählen Sie bitte folgende Rufnummer :

Leader GmbH Kundendienst

+49 (0) 6893/8007-11

BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

INHALT

ZUSAMMENFASSUNG DER WICHTIGSTEN PUNKTE	4
EINLEITUNG	5
1 - ALLGEMEINES	5
2 - DURCHFLUSSMENGENEINSTELLUNG	5
3 - STABILISIERUNGSBEINE	6
4 – BEWEGLICHER EIN- UND AUSGANG	6
5 – FIXIERUNG DES PARTNER LITE	7
5.1. Fixierung durch zusätzliches Gewicht	7
5.2. Fixierung durch Stabilisierungsspikes	7
5.3. Fixierung durch Abstützen der Stabilisierungsbeine	7
5.4 Fixierung durch den Haltegurt	7
6 – EXPLOSIONSZEICHNUNG	8

BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

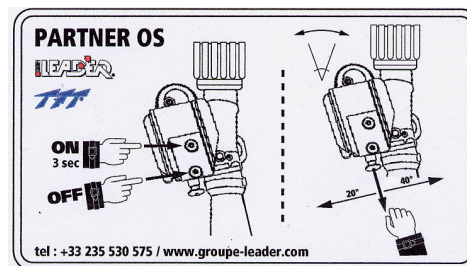
ZUSAMMENFASSUNG DER WICHTIGSTEN PUNKTE

Zur Entriegelung des Durchflussregelgriffs:

- den Stift auf der rechten Seite des Griffs herausziehen
- gleichzeitig den Durchflussregelgriff öffnen

Zum Einrasten des oszillierenden Systems:

- den Wasserwerfer mit Wasser versorgen und den Durchflussregelgriff öffnen
- grünen Knopf drücken und einige Sekunden warten bis das System anfängt, sich zu bewegen.



Zum Ausschalten des oszillierenden Systems:

- roten Knopf drücken

Um Oszillationsamplitude zu regulieren:

- den Hebel ziehen und die Einstellraste auf gewünschten Winkel positionieren

Um das Unfallrisiko so gering wie möglich zu halten:

- den Wasserwerfer mit dem Haltegurt an einem festen Objekt fixieren
- die Stabilisierungsbeine gegen feste Objekte oder Unebenheiten im Boden abstützen
- eine Oberfläche wählen, die ein Eindringen der Stabilisierungsspikes ermöglicht
- sicherstellen, dass die Schlauchleitung bei der Beaufschlagung mit Wasser den Wasserwerfer nicht anhebt
- bei unsicherer Stabilität die Durchflussmenge drosseln, um die Kraft an der Düse zu begrenzen
- den Wasserwerfer nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- nicht versuchen, den Wasserwerfer während des Betriebs zu verschieben.
- niemals den Wasserwerfer betreiben, ohne beide Stabilisierungsbeine abzuspreizen und zu fixieren.

Den Wasserwerfer **Partner Lite** mit dem Haltegurt sichern, weil selbst bei einem Verrutschen des Wasserwerfers dessen Bewegungsbereich auf die Länge des Haltegurts begrenzt bleibt.

BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

EINLEITUNG

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des tragbaren Wasserwerfers **Partner Lite**.

Damit Sie den Wasserwerfer stets optimal handhaben und die Sicherheit des Betreibers gewährleisten können, empfehlen wir, die folgenden Informationen aufmerksam durchzulesen.

1. ALLGEMEINES

Der **Partner Lite** ist ein einfacher, leichter und bedienungsfreundlicher tragbarer Wasserwerfer. Er ist mit einer innovativen Sicherheitseinrichtung ausgestattet, die bereits bei den ersten Anzeichen eines Rutschens den Durchfluss unterbricht.

Technische Angaben:

- Eingang 2 ½" BSP IG (B-Storz-Kupplung)
- Ausgang 2 ½" BSP AG (empfohlene Düsen: MAXMATIC/MAXFORCE)
- Durchflussmenge bis 2.000 l/min
- maximaler Eingangsdruck 12 bar
- Neigungswinkel von 20° bis 60° über der Horizontalen
- maximaler Schwenkbereich von 40°
- Abmessungen **Partner Lite** 430 (510 mit Düse) x 230 x 240 mm (zusammengeklappt)
- Abmessungen **Partner Lite Oszillierend** 450 (630 mit Düse) 510 x 280 x 310 mm (zusammengeklappt)
- Gewicht 7,5 kg für den **Partner Lite** und 10,5 kg für den **Partner Lite Oszillierend** (ohne Düse)



ACHTUNG:

Der Partner Lite Litesollte nur von Personen bedient werden, die im Umgang mit diesem Gerät unterwiesen und geschult sind. Um das Risiko von Unfällen zu verringern, sollte der Wasserwerfer nicht unbeaufsichtigt betrieben und auf keinen Fall während des Betriebs verschoben werden.

2 –ÖFFNEN UND SCHLIESSEN

Der **Partner Lite** ist mit einem Kugelhahn ausgestattet. Die Einrichtung ist geschlossen, wenn der Griff bis zum Anschlag nach vorne geschoben ist, und geöffnet, wenn der Griff nach hinten geschoben wird.

Entriegelung des Kugelhahnes

Der Kugelhahn wird in der geschlossenen Position automatisch verriegelt. Dadurch kann der Wasserwerfer an diesem Griff getragen werden, ohne die Einrichtung unbeabsichtigt zu öffnen.

Zum Entriegeln des Griffs:

- den Stift auf der rechten Seite des Griffs herausziehen
- gleichzeitig der Kugelhahn öffnen

Sobald die Einrichtung geöffnet ist, kann der Stift losgelassen werden. Bei erneutem Schließen der

Einrichtung wird der Griff automatisch wieder verriegelt.

BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

3. STABILISIERUNGSBEINE

Der **Partner Lite** ist mit zwei Stabilisierungsbeinen ausgestattet, die für die Lagerung angelegt und für den Betrieb abgespreizt werden können. Sie werden durch Federn in der jeweiligen Position gehalten. Betreiben Sie den Wasserwerfer niemals, ohne beide Stabilisierungsbeine abzuspreizen und zu fixieren!

Stabilisierungsspikes aus Wolframkarbid

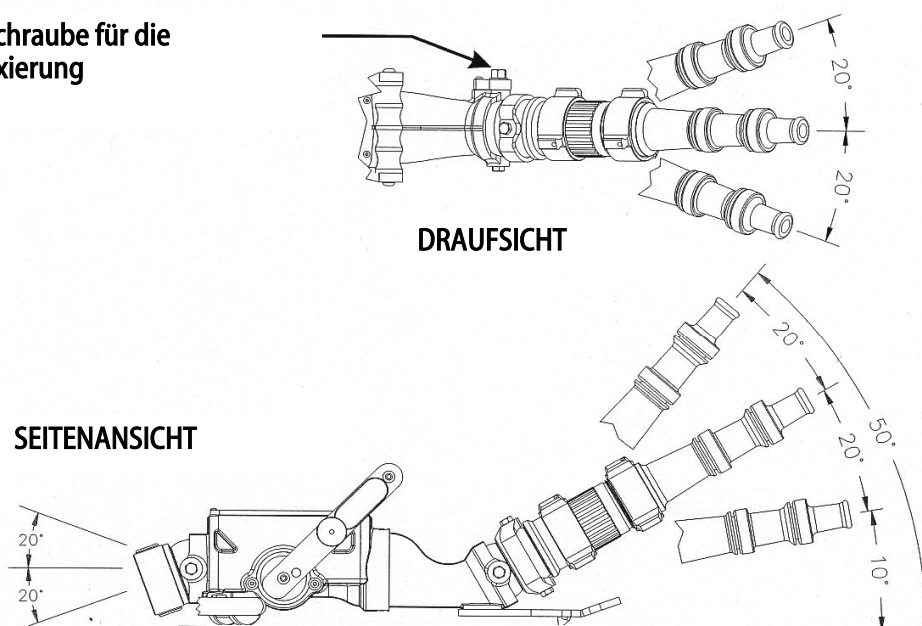
Der Wasserwerfer **Partner Lite** ist mit drei Stabilisierungsspikes ausgestattet, die ihm eine ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit gegen Rutschmomente verleihen. Positionieren Sie den **Partner Lite** niemals auf einem Untergrund, in den die Spikes nicht eindringen können! Auf sehr glatten Oberflächen bieten die Spikes nur sehr wenig Stabilität. In solchen Fällen muss der Wasserwerfer entweder anders fixiert oder aber die Stabilisierungsbeine müssen gegen feste Objekte abgestützt werden. Um ein gutes Verhaken im Untergrund zu gewährleisten, dürfen die Spitzen nicht abgenutzt sein. Beträgt der Durchmesser an der Spitze mehr als 1,6 mm, sollten sie ausgetauscht werden.

4. BEWEGLICHER EIN- UND AUSGANG

Der **Partner Lite** ist mit einem vertikal beweglichen Eingang ausgestattet, so dass Schläuche mit verschiedenen Durchmessern verwendet werden können, ohne die Stabilität des Wasserwerfers zu beeinträchtigen.

Der Ausgang des **Partner Lite** ermöglicht einen Schwenkbereich von jeweils 20° links und rechts seiner Mittelachse (also insgesamt 40°) sowie einen Neigungswinkel zwischen 20° und 60° über der Horizontalen. Der Wasserstrahl kann ganz einfach direkt an der Düse ausgerichtet werden. Die kleinen Neigungswinkel ermöglichen einen Einsatz auch in geschlossenen Räumen.

Einstellschraube für die Gelenkfixierung



BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

5. FIXIERUNG DES PARTNER LITE

Die Reaktionskraft der Düse des **Partner Lite** kann bei einem Durchfluss von 2.000 l/min mit 12 bar 150 kg erreichen. Diese Kraft muss kontrolliert abgeleitet werden, damit der Wasserwerfer nicht verrutschen kann.

5.1. Fixierung durch zusätzliches Gewicht

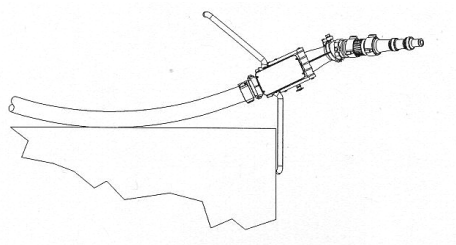
In einem Gelände mit günstiger Oberflächenbeschaffenheit (fester und leicht unebener Untergrund) kann bereits das Gewicht des Schlauchs oder einer Person ausreichen, um ein Verrutschen des Wasserwerfers zu verhindern. Die Unebenheit des Geländes ist hierfür ausschlaggebend.

5.2. Fixierung durch Stabilisierungsspikes

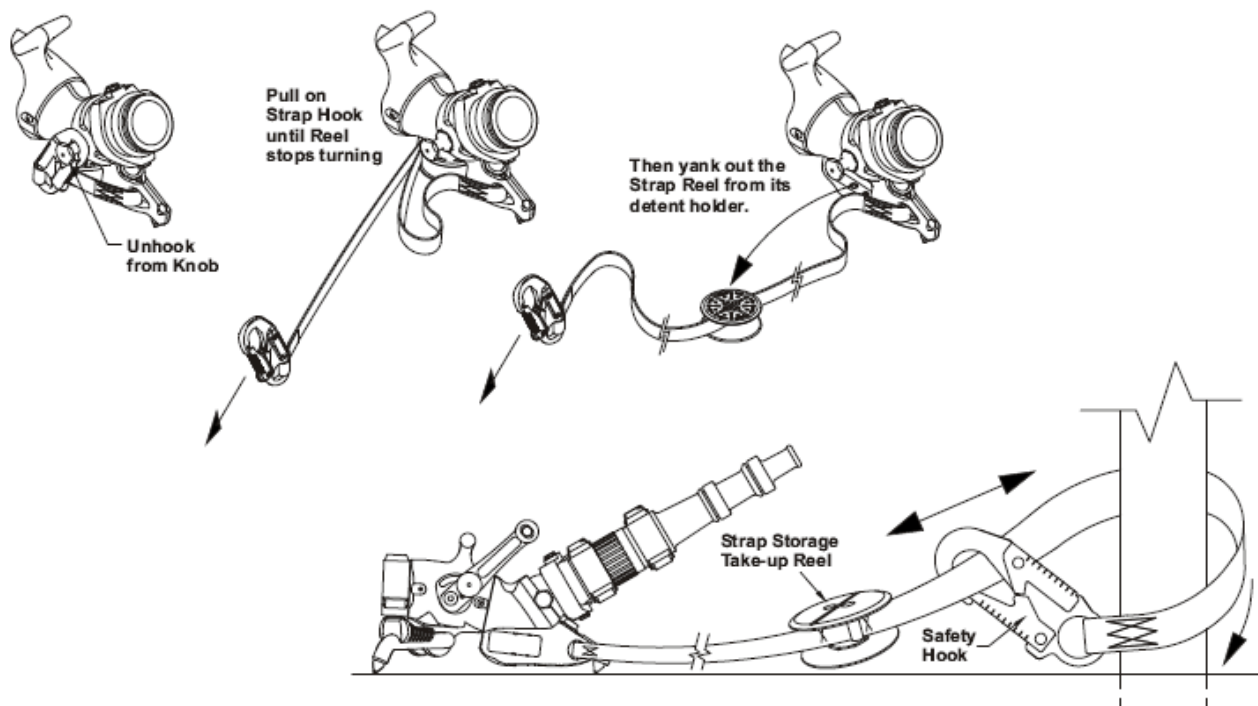
Im Untergrund befindliche Aussparungen wie Löcher, Spalten oder Ähnliches können zur Fixierung des **Partner Lites** durch seine Stabilisierungsspikes genutzt werden.

5.3. Fixierung durch Abstützen der Stabilisierungsbeine

Die Stabilisierungsbeine des **Partner Lite** sind nach hinten ausgerichtet und können an Mauern, Türrahmen oder sonstigen festen Objekten wie Haken genutzt werden.



5.4 Fixierung durch den Haltegurt

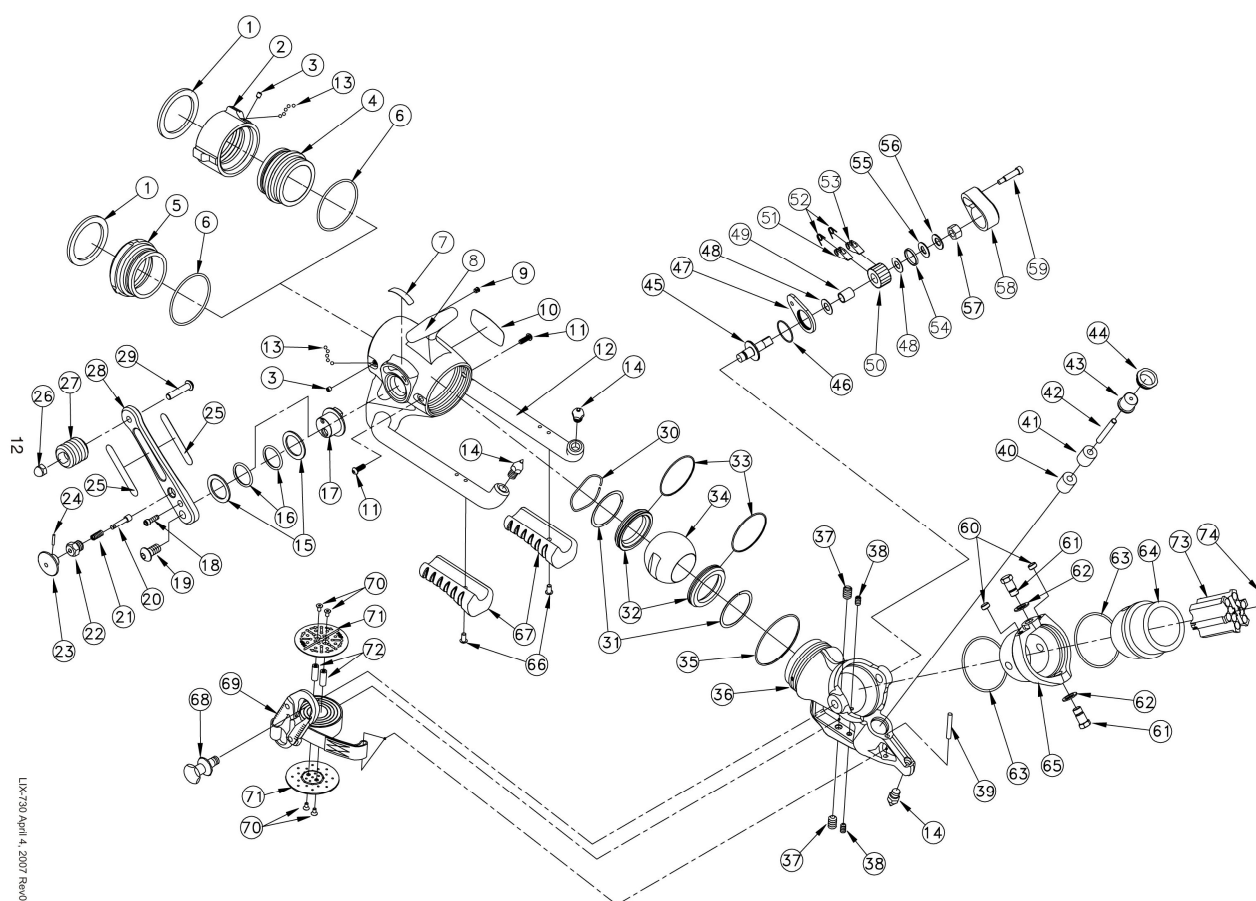


BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

6 . EXPLOSIONSZEICHNUNG

Partner Lite



LIX-790 April 4, 2007 Rev.01

BA PARTNER LITE V210710

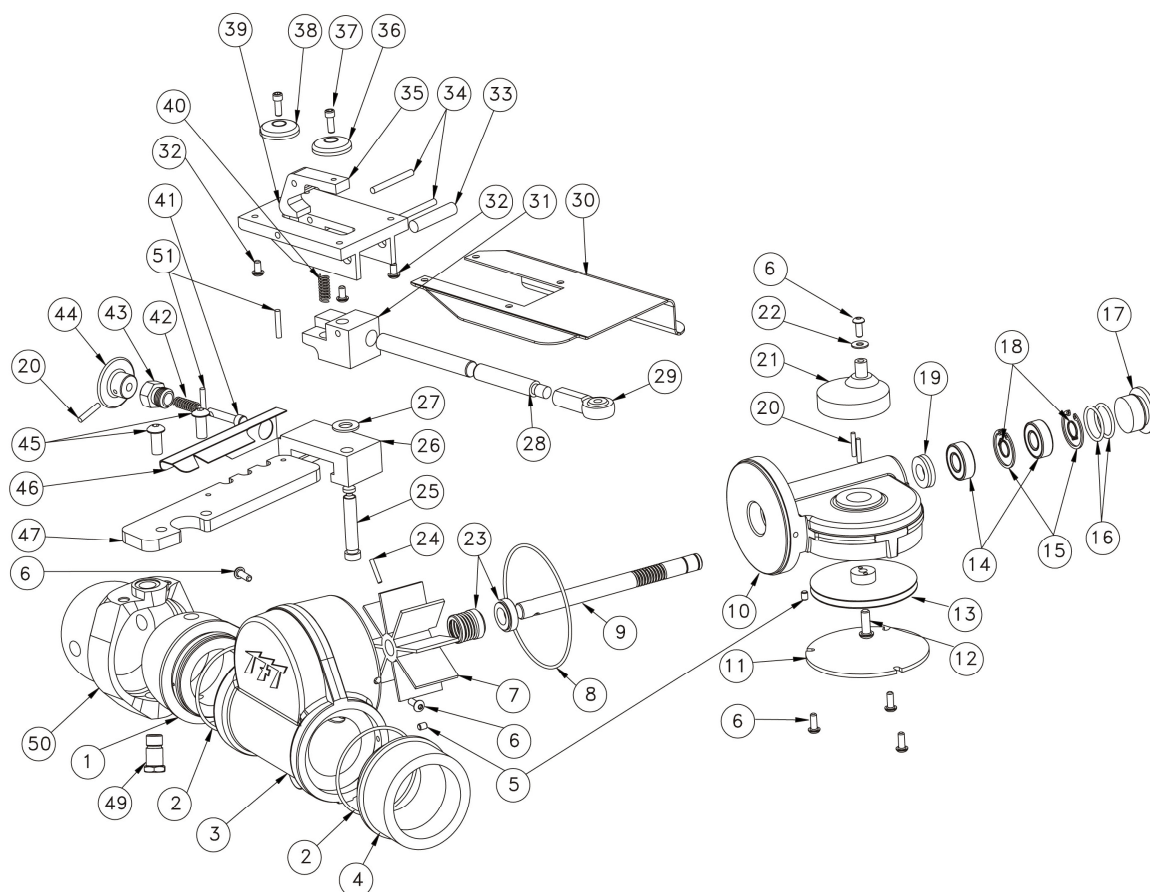
Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

#	DESCRIPTION	QTY	PART #	#	DESCRIPTION	QTY	PART #
1	2.5 INCH COUPLING GASKET	1	V3190	37	.281" BALL PLUNGER 1/2-13 X 3/4	2	XXL505
2	2.5 NH COUPLING ROCKER LUG	1	M307N	38	.156" BALL PLUNGER 5/16-18 X 37/64	2	XXL506
3	1/4-28 X 1/2 SOCKET SET SCREW	1	VT25-28SS500	39	STRAP PIN 1/4 X 1.8 LONG	1	XXL585
4	INLET MATE - BLITZ LITE	1	XXL605	40	SPRING URETHANE .88X.36X1.0 GRN.	1	XXL583
5	INLET ADAPTER - PARTNER LITE	1	XXL606	41	SPRING URETHANE .88X.36X1.0 YEL.	1	XXL584
6	O-RING-151	1	VO-151	42	PLUNGER PIN 5/16 X 2-1/2 LONG	1	XXL580
7	LABEL; OPEN/CLOSE	1	XXL660	43	PLUNGER HEAD	1	XXL581
8	VALVE BODY	1	XXL600	44	PLUNGER RETAINER	1	XXL582
9	DOMES PLUG	1	VM4142	45	CLUTCH TRUNION	1	XX325
10	NAME LABEL - BLITZ LITE	1	XXL670	46	O-RING -.027	1	VO-027
	NAME LABEL - PARTNER LITE	1	XXL670-F	47	CLUTCH BASE	1	XX336
11	1/4-28 X 3/4 BUTTON HEAD SCREW	2	VT25-28BH750	48	FLAT WASHER - PHENOLIC	2	VW1.0X500-03
12	LEG ASSEMBLY	1	XXL905	49	NYLON BUSHING	1	XX334
13	3/16" SS BALL	96	V2120	50	RATCHET	1	XX333
14	SPIKE	3	X482	51	PAWL 37 1/2 DEGREE	1	XX332
15	TRUNNION SHIM	2	P330	52	TORSION SPRING	2	XX338
16	O-RING-219	2	VO-219	53	PAWL 40 DEGREE	1	XX331
17	TRUNNION	1	XXL325	54	DIRT SEAL	1	XX339
18	1/4-20 X 3/4 SOCKET HEAD SCREW	1	VT25-20SH750	55	D-WASHER	1	XX350
19	1/2-13 X 1 BUTTON HEAD SCREW	1	VT50-13BH1.0	56	BELLEVILLE WASHER	1	VW1.0X512-BV
20	PULL PIN	1	XXL340	57	1/2-20 HEX NUT	1	VT50-20NT
21	PULL PIN SPRING	1	X345	58	CLUTCH HOUSING	1	XX337
22	PULL PIN HOUSING	1	XX350	59	5/16 X 1 SOCKET HEAD SHOULDER	1	VT31-00SB1.0
23	PULL KNOB	1	XX341	60	5/16-18 X 1/4 SOCKET SET SCREW	2	VT31-18SS250
24	PIN 1/8 X 3/4	1	VP125X750H	61	SWIVEL TRUNNION	2	XX320
25	HANDLE LABEL - BLITZ LITE	2	XXL626	62	WAVE SPRING WASHER .74 O.D.	2	VW740X550-16
	HANDLE LABEL - PARTNER LITE	2	XXL626-F	63	O-RING-235	2	VO-235
26	3/8-16 ACORN NUT	1	VT37-16AC	64	EXIT 2.5"	1	XX310*
27	SINGLE HANDLE TOP	1	XXL625	65	EXIT SEGMENT	1	XX305
28	SHUTOFF HANDLE	1	XXL620	66	1/4-20 X 1/2 BUTTON HEAD SCREW	2	VT25-20BH500
29	3/8-16 X 1-3/4 BUTTON HEAD SCREW	1	VT37-16BH1.7	67	KNEE SUPPORT PAD	2	XXL477
30	WAVE SPRING 2-5/8 BORE	1	V4310	68	SWIVEL TRUNNION / KNOB	1	XXL320
31	SHIM 2-5/8 O.D.	2	V4300	69	STRAP ASSEMBLY W/ HOOK	1	XXL455-R
32	VALVE BALL SEAT	2	P315	70	10-24 X 3/8 FLAT HEAD SCREW	4	VT10-24FH500
33	O-RING-038	2	VO-038	71	STRAP REEL FLANGE	2	XXL501
34	VALVE BALL	1	P305	72	STAND OFF 3/8 X 1.0 LONG	2	XXL502
35	O-RING-236	1	VO-236	73	EXIT FIN INSERT	1	XXL405
36	OUTLET	1	XXL420	74	EXIT FIN HANDLE	1	XXL407

BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Partner Lite Oszillierend:



BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

#	BESCHREIBUNG	MENGE	ARTIKEL-NR.	#	BESCHREIBUNG	MENGE	ARTIKEL-NR.
1	INLET BALL HARDCOAT	1	XX015	25	SLIDE PIVOT MACHINED	1	XX067
2	147 O-RING	2	VO-147	26	ARM SLIDE HARDCOAT	1	XX065
3	WATERWAY DK BLUE POWDERCOAT	1	XX010	27	WASHER	1	VW812X406-65
4	EXIT 2.5"* -HARDCOAT	1	XX020 *	28	LINK MACHINED	1	XX055
5	10-32 X ¼ SOCKET SET SCREW STAINLESS	2	VT10-32SS250	29	ROD END	1	XX056
6	10-32 X ½ BUTTON HEAD SCREW STAINLESS	6	VT10E32BH500	30	GUARD	1	XX077
7	TURBINE VANES HARDCOAT	1	XX025	31	LINK SLIDE HARDCOAT	1	XX066
8	153 O-RING	1	VO-153	32	10-32 X 3/8 BUTTON HEAD CAP SCREW	4	VT10-32BH375
9	WORM AND SHAFT	1	XX030	33	3/8 X 1-3/4 STAINLESS PIN	1	XX081
10	GEAR BOX DK BLUE POWDERCOAT	1	XX005	34	3/16 X 1-3/4 STAINLESS PIN	2	XX080
11	COVER	1	XX045	35	LINK TRIGGER MACHINED	1	XX075
12	¼-20 X 7/8 STAINLESS SOCKET CAP SCREW	1	VT25-20SH875	36	PALM BUTTON GREEN	1	XX072-GRN
13	WORM GEAR	1	XX040	37	10-32 X 1/2 SOCKET HEAD CAP SCREW	2	VT10-32SH500
14	WORM SHAFT BEARING	2	XX035	38	PALM BUTTON RED	1	XX072-RED
15	SNAP RING 1-1/8 INTERNAL X .05	2	VR4255	39	LINK RELEASE	1	XX070
16	119 O-RING	2	VO-119	40	RELEASE SPRING	1	XX071
17	SHAFT CAP	1	XX037	41	PULL PIN	1	XX340
18	SNAP RING ½" EXTERNAL X .035	2	VR4250	42	PULL PIN SPRING	1	XX342
19	CUP SEAL 1 OD X .5 ID X ¼ WIDE BUNA N	1	XX033	43	PULL PIN HOUSING	1	X350
20	1/8 X ¾ SPIROL PIN	3	VP125X750H	44	PULL KNOB	1	XX341
21	CRANK HARDCOAT	1	XX050	45	5/16-18 X 5/8 BUTTON HEAD CAP SCREW	2	VT31-18BH625
22	#10 WASHER	1	VW500X203-60	46	INDICATOR	1	XX068
23	TURBINE SEAL	1	XX032	47	ARM	1	XX060
24	5/32 X 7/8 HDP SPIROL PIN #12437	1	V1900	48	NAME LABEL - OSCILLATOR	1	XL610
				49	SWIVEL TRUNION	2	XX320
				50	EXIT SEGMENT	1	XX305
				51	5/32 x 1/2 SPIROL PIN	2	V1950

BA PARTNER LITE V210710

Die gelieferte Ware bleibt bis zu vollständigen Erfüllung unserer Kaufpreiszahlungsansprüche aus der Geschäftsbeziehung unser Eigentum.
Konstruktionsänderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.